

Конференция Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

Distr.: General
6 May 2004
Russian
Original: English

Первая сессия
Вена, 28 июня – 9 июля 2004 года

Аннотированная предварительная повестка дня и предлагаемая организация работы

Предварительная повестка дня

1. Организационные вопросы:
 - a) открытие первой сессии Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;
 - b) выборы должностных лиц;
 - c) утверждение повестки дня и организация работы;
 - d) рассмотрение и принятие правил процедуры Конференции Участников;
 - e) участие наблюдателей;
 - f) утверждение доклада бюро о проверке полномочий
2. Рассмотрение механизмов для достижения целей Конференции Участников в соответствии с пунктами 3–5 статьи 32 Конвенции
3. Рассмотрение требований, касающихся уведомлений согласно соответствующим статьям Конвенции (пункт 3 статьи 5, пункт 2(d) статьи 6; пункт 5 статьи 13, пункт 5(a) статьи 16; пункты 13 и 14 статьи 18; и пункт 6 статьи 31)
4. Рассмотрение вопросов, касающихся Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности



5. Рассмотрение вопросов, касающихся Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
6. Другие вопросы
7. Предварительная повестка дня второй сессии Конференции Участников
8. Утверждение доклада Конференции Участников о работе ее первой сессии.

Аннотации

1. Организационные вопросы

а) Открытие первой сессии Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

Первая сессия Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности будет открыта в понедельник, 28 июня 2004 года, в 10 час. 00 мин.

б) Выборы должностных лиц

В соответствии с правилом 22 проекта правил процедуры Конференции Участников при открытии каждой сессии из числа представителей государств-участников, присутствующих на сессии, избираются Председатель, восемь заместителей Председателя и Докладчик.

В соответствии с тем же правилом при избрании должностных лиц сессии каждая из пяти региональных групп должна быть представлена двумя должностными лицами, одно из которых избирается из числа представителей государств, являющихся участниками Конвенции и одного или более и, по возможности, всех протоколов, вступивших в силу до открытия сессии. В состав бюро входят по меньшей мере два представителя государств, являющихся участниками всех документов, вступивших в силу до открытия сессии. Должности Председателя и Докладчика Конференции обычно заполняются на основе ротации между пятью региональными группами.

Региональным группам настоятельно рекомендуется провести консультации о выдвижении кандидатур для заполнения выборных должностей заблаговременно до начала сессии с целью согласования списка кандидатов, число которых должно соответствовать количеству заполняемых должностей, что позволит избрать должностных лиц первой сессии Конференции Участников путем аккламации без необходимости проведения тайного голосования.

с) Утверждение повестки дня и организация работы

Предварительная повестка дня первой сессии Конференции Участников была подготовлена Секретариатом по итогам консультаций с председателями региональных групп, Председателем Группы 77 и Китая и Председателем Европейского союза, проведенных в Вене 24 марта и 4 мая 2004 года.

Предлагаемая организация работы, которая содержится в приложении к настоящему документу, была подготовлена на основе рекомендаций, высказанных в ходе этих консультаций, с целью облегчить рассмотрение пунктов повестки дня в установленные сроки и в соответствии с имеющимися в распоряжении Конференции Участников ресурсами.

Ресурсы, имеющиеся в распоряжении Конференции Участников на ее первой сессии, позволят проводить два пленарных заседания в день при обеспечении их синхронным переводом на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций.

д) Рассмотрение и принятие правил процедуры Конференции Участников

В своей резолюции 55/25 от 15 ноября 2000 года Генеральная Ассамблея постановила, что Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности завершит выполнение своих задач, связанных с разработкой Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, посредством проведения совещания заблаговременно до созыва первой сессии Конференции Участников, с тем чтобы подготовить проекты текстов правил процедуры Конференции Участников и других правил и механизмов, указанных в статье 32 Конвенции, которые будут препровождены Конференции Участников на ее первой сессии для рассмотрения и принятия решения.

На своей тринадцатой сессии, состоявшейся 2–6 февраля 2004 года, Специальный комитет одобрил проект правил процедуры и постановил передать их на рассмотрение Конференции Участников для принятия решения на ее первой сессии в соответствии с резолюцией 55/25 Генеральной Ассамблеи.

Согласно пункту 2 статьи 32 Конвенции Конференция Участников должна принять правила процедуры и правила, регулирующие виды деятельности, упомянутые в пунктах 3 и 4 этой статьи.

Документация

Доклад Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности о работе его тринадцатой сессии, состоявшейся в Вене 2–6 февраля 2004 года (СТОС/СОР/2004/2)

Проект правил процедуры Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (СТОС/СОР/2004/3)

е) Участие наблюдателей

В проекте правил процедуры Конференции Участников предусматривается, что при условии предварительного письменного уведомления Генерального секретаря любое государство или региональная организация экономической интеграции, подписавшие Конвенцию в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 36, имеют право участвовать в качестве наблюдателя в работе Конференции. Участие таких сторон, подписавших Конвенцию, дает им право участвовать в процессе обсуждений на Конференции.

В проекте правил процедуры предусматривается также, что любое другое государство или региональная организация экономической интеграции, не подписавшие Конвенцию в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 36, могут обращаться в бюро с просьбой о предоставлении статуса наблюдателя, который предоставляется, если Конференция не примет иного решения.

В проекте правил процедуры предусматривается далее, что при условии направления Генеральному секретарю предварительного письменного уведомления представители субъектов и организаций, получивших от Генеральной Ассамблеи постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в сессиях и работе всех международных конференций, созываемых под ее эгидой, представители органов, специализированных учреждений и фондов Организации Объединенных Наций, а также представители функциональных комиссий Экономического и Социального Совета имеют право участвовать в качестве наблюдателей в работе пленарных заседаний Конференции без права голоса.

ф) Утверждение доклада бюро о проверке полномочий

В проекте правил процедуры предусматривается, что бюро каждой сессии рассматривает полномочия представителей каждого государства–участника и фамилии лиц, входящих в состав делегации государства–участника, и представляет Конференции свой доклад. До принятия бюро решения о полномочиях представителей таковые имеют право временно участвовать в работе сессии. Любой представитель государства–участника, против участия которого возражает другое государство–участник, временно имеет те же права, как и другие представители государств–участников, до представления бюро своего доклада и принятия Конференцией своего решения.

2. Рассмотрение механизмов для достижения целей Конференции Участников в соответствии с пунктами 3–5 статьи 32 Конвенции

В соответствии со статьей 32 Конвенции Конференция Участников согласовывает механизмы для расширения возможностей государств–участников по борьбе с транснациональной организованной преступностью, а также для содействия осуществлению Конвенции и проведения обзора хода ее осуществления.

В соответствии с пунктом 3 (а) статьи 32 Конвенции Конференция Участников согласовывает механизмы для содействия деятельности государств–участников согласно статьям 29–31 Конвенции, в том числе путем содействия мобилизации добровольных взносов. При рассмотрении этих

механизмов Конференция Участников, возможно, пожелает изучить пути укрепления технического сотрудничества согласно соответствующим положениям Конвенции.

В соответствии с пунктом 3 (b) статьи 32 и статьей 28 Конвенции Конференция Участников согласовывает механизмы для содействия обмену информацией между государствами–участниками о формах транснациональной организованной преступности и тенденциях в этой области, а также об успешных методах борьбы с ней, и рассматривает пути содействия сбору и анализу информации о характере организованной преступности и обмену такой информацией.

В соответствии с пунктом 3 (c) статьи 32 Конвенции Конференция Участников согласовывает механизмы для сотрудничества с соответствующими международными и региональными организациями, а также неправительственными организациями. При рассмотрении таких механизмов Конференция Участников, возможно, пожелает изучить наиболее оптимальные средства укрепления сотрудничества между государствами–участниками и между государствами–участниками и соответствующими международными и региональными организациями и неправительственными организациями.

В соответствии с пунктом 4 статьи 32 Конвенции Конференция Участников согласовывает механизмы для периодического рассмотрения вопроса об осуществлении Конвенции и вступивших в силу протоколов к ней, в том числе о выполнении государствами–участниками требований о представлении докладов Конференции Участников.

В соответствии с пунктом 5 статьи 32 Конвенции Конференция Участников согласовывает вопрос о путях получения информации о мерах, принятых государствами–участниками для осуществления Конвенции, встретившихся трудностях, а также программах, планах и практике.

При рассмотрении этого пункта Конференция Участников, возможно, пожелает изучить вопрос о целесообразности и возможности разработки многолетней программы работы. Такая программа работы может позволить Конференции Участников организовать свою деятельность таким образом, который позволил бы ей содействовать осуществлению Конвенции и проведению обзора хода ее осуществления на более тщательной и углубленной основе. Кроме того, такая программа может позволить государствам–участникам сосредоточить свои усилия на предоставлении более подробной информации о мерах, принятых для осуществления Конвенции, и трудностях, с которыми они при этом столкнулись, как это требуется Конференции Участников для выполнения функций, закрепленных в ее мандате.

3. Рассмотрение требований, касающихся уведомлений согласно соответствующим статьям Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (пункт 3 статьи 5; пункт 2 (d) статьи 6; пункт 5 статьи 13; пункт 5 (a) статьи 16; пункты 13 и 14 статьи 18; и пункт 6 статьи 31)

Конференция Участников, возможно, пожелает рассмотреть наиболее оптимальные пути, обеспечивающие наличие обновленной информации,

которая требуется в соответствии с пунктом 3 статьи 5; пунктом 2 (d) статьи 6; пунктом 5 статьи 13; пунктом 5 (a) статьи 16; пунктами 13 и 14 статьи 18; и пунктом 6 статьи 31 Конвенции.

Документация

Доклад Генерального секретаря о Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколах к ней (E/CN.15/2004/5)

4. Рассмотрение вопросов, касающихся Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

В своей резолюции 55/25 Генеральная Ассамблея приняла Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

Протокол о торговле людьми вступил в силу 25 декабря 2003 года в соответствии со статьей 17 Протокола.

В соответствии с проектом правил процедуры, когда Конференция Участников будет проводить работу, касающуюся Протокола о торговле людьми, любая рекомендация или любое решение, касающиеся исключительно этого Протокола, должны будут приниматься только присутствующими и принимающими участие в голосовании государствами – участниками этого Протокола.

5. Рассмотрение вопросов, касающихся Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

В своей резолюции 55/25 от 15 ноября 2000 года Генеральная Ассамблея приняла Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

Протокол о мигрантах вступил в силу 28 января 2004 года в соответствии со статьей 22 Протокола.

В соответствии с проектом правил процедуры, когда Конференция Участников будет проводить работу, касающуюся Протокола о мигрантах, любая рекомендация или любое решение, касающиеся исключительно этого Протокола, должны будут приниматься только присутствующими и принимающими участие в голосовании государствами – участниками этого Протокола.

Конференция Участников, возможно, пожелает рассмотреть наиболее оптимальные пути, обеспечивающие наличие обновленной информации, которая требуется в соответствии с пунктом 6 статьи 8 Протокола.

6. Другие вопросы

При рассмотрении этого пункта повестки дня Конференция Участников, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о прогрессе, достигнутом в деле дальнейшего содействия ратификации уже вступивших в силу Конвенции и двух протоколов к ней или присоединения к ним с целью увеличить количество участников и тем самым содействовать всеобщему присоединению к этим документам.

Конференция Участников, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о прогрессе, достигнутом в деле обеспечения вступления в силу Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и обсудить меры по содействию его вступлению в силу.

7. Предварительная повестка дня второй сессии Конференции Участников

Конференция Участников должна рассмотреть и одобрить предварительную повестку дня своей второй сессии, которая должна быть составлена Секретариатом в консультации с бюро.

8. Утверждение доклада Конференции Участников о работе ее первой сессии

Конференция Участников должна принять доклад о работе своей первой сессии, проект которого будет подготовлен Докладчиком.

Приложение

Предлагаемая организация работы первой сессии Конференции Участников Конвенции против транснациональной организованной преступности, которая будет проведена в Вене с 28 июня по 9 июля 2004 года

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
Понедельник, 28 июня	10 час.00 мин.– 13 час. 00 мин. и 15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	1 (a)	Открытие первой сессии Конференции Участников
		1 (b)	Выборы должностных лиц
		1 (c)	Утверждение повестки дня и организация работы
		1 (d)	Рассмотрение и принятие правил процедуры Конференции Участников
		1 (e)	Участие наблюдателей
		1 (f)	Утверждение доклада бюро о проверке полномочий
Вторник, 29 июня – пятница, 2 июля	10 час.00 мин.– 13 час. 00 мин. и 15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	2	Рассмотрение механизмов для достижения целей Конференции Участников в соответствии с пунктами 3–5 статьи 32 Конвенции
		3	Рассмотрение требований, касающихся уведомлений согласно соответствующим статьям Конвенции
Понедельник, 5 июля – вторник, 6 июля	10 час.00 мин.– 13 час. 00 мин. и 15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	4	Рассмотрение вопросов, касающихся Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказания за нее
Среда, 7 июля – четверг, 8 июля	10 час.00 мин.– 13 час. 00 мин. и 15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	5	Рассмотрение вопросов, касающихся Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
Пятница, 9 июля	10 час.00 мин.– 13 час. 00 мин. и	6	Другие вопросы
	15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	7	Предварительная повестка дня второй сессии Конференции Участников
		8	Рассмотрение и утверждение доклада Конференции Участников о работе ее первой сессии
